



京城銀行
King's Town Bank

企業網銀代收繳費單難字轉換
使用手冊

目錄

若您的代收檔案文字中包含中文難字，將可能導致您的代收單上呈現

「??」或「空白」。您可以參考以下方法將難字轉換為正確的字元顯示。

一、 Office EXCEL 2019、2016 進階版 P. 2

》操作說明

二、 Office EXCEL 2016 標準版及其他更舊版 P. 3

》操作說明

一、 Office EXCEL 2019、2016 進階版

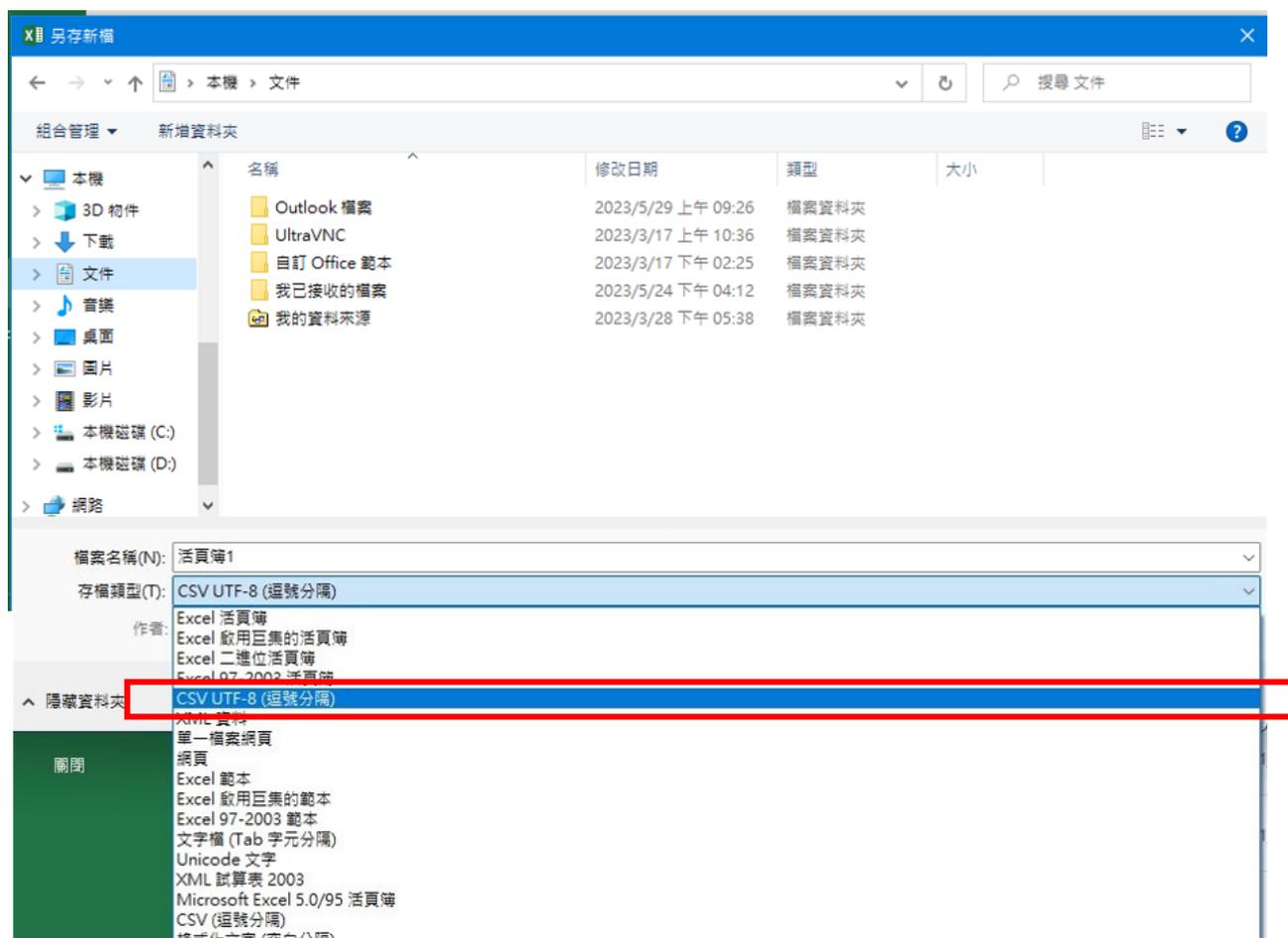
若您使用 Microsoft Office Excel 2019 或 2016 (16.0.9029.2106) 進階版，請參考以下方式儲存檔案。

1. 首先開啟您的代收編輯檔案，並確認編輯完成。

	C	D	E	F	G	H	J	K	L
1	寄件人電話	寄件人傳真	收件人郵遞區號	收件人地址	收件人名稱	繳款期限	機構名稱	繳款人編號	收件人名稱
2	(06)12348888	(06)12349999	70293	台南市中西區大發路一段120號2F-1	王芄芄	2017/9/30	宜家大樓管理委員會	2F-1	王芄芄
3	(06)12348888	(06)12349999	70293	台南市中西區大發路一段120號2F-2	王儂儂	2017/9/30	宜家大樓管理委員會	2F-2	王儂儂
4	(06)12348888	(06)12349999	70293	台南市中西區大發路一段120號2F-3	劉昱昱	2017/9/30	宜家大樓管理委員會	2F-3	劉昱昱
5									
6									
7									
8									

2. 「檔案」>「另存新檔」

3. 「存檔類型」選擇「CSV UTF-8 (逗點分隔)」

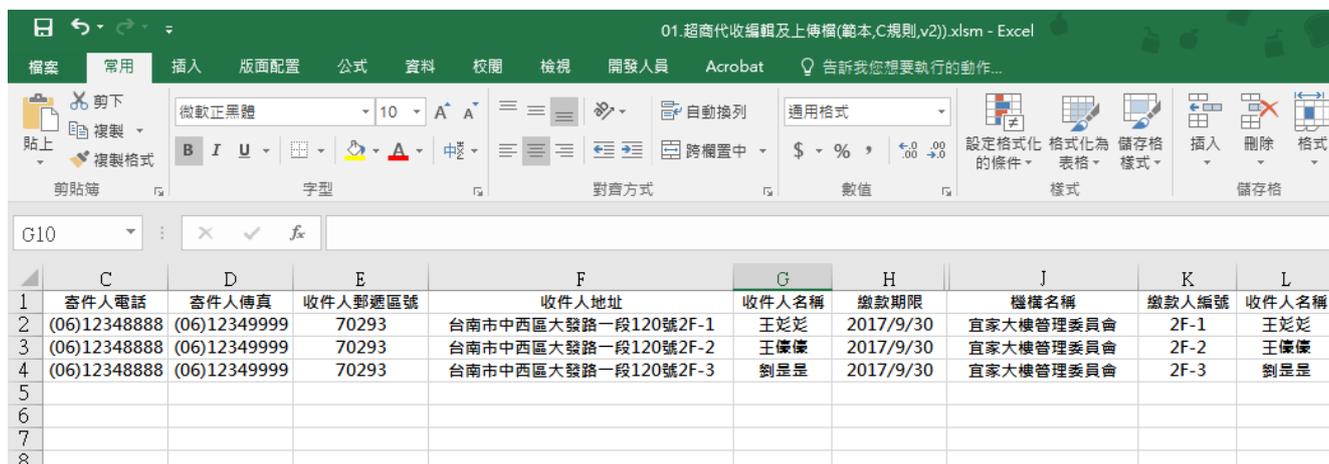


4. 存檔完成後將檔案關閉再重新開啟，可以發現原本的難字都會保留在表格中。

二、 Office EXCEL 2016 標準版及其他更舊版

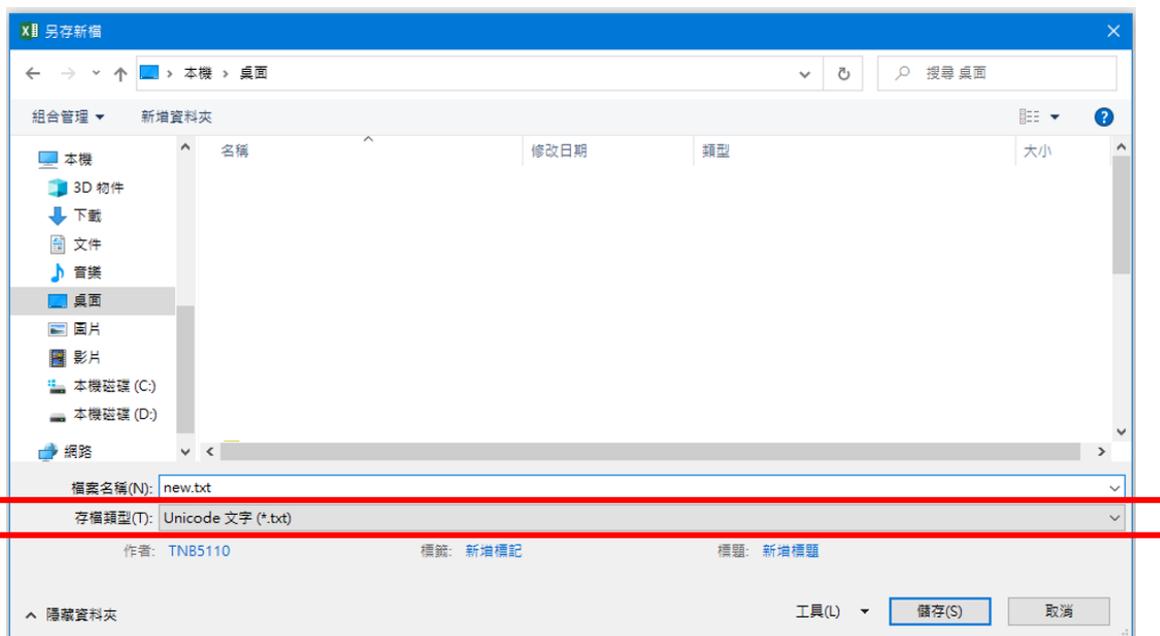
由於 CSV UTF-8 (逗點分隔) 在 Office Excel 2016 的進階版本以上才會提供，因此當您使用的是 2016 標準版 (或低於 16.0.9029.2106 版)、2013、2010、2007 等更早期的版本則需要透過以下方法保留難字。

1. 首先開啟您的代收編輯檔案，並確認編輯完成。



	C	D	E	F	G	H	J	K	L
1	寄件人電話	寄件人傳真	收件人郵遞區號	收件人地址	收件人名稱	繳款期限	機構名稱	繳款人編號	收件人名稱
2	(06)12348888	(06)12349999	70293	台南市中西區大發路一段120號2F-1	王妘妘	2017/9/30	宜家大樓管理委員會	2F-1	王妘妘
3	(06)12348888	(06)12349999	70293	台南市中西區大發路一段120號2F-2	王儂儂	2017/9/30	宜家大樓管理委員會	2F-2	王儂儂
4	(06)12348888	(06)12349999	70293	台南市中西區大發路一段120號2F-3	劉昱昱	2017/9/30	宜家大樓管理委員會	2F-3	劉昱昱
5									
6									
7									
8									

2. 「檔案」>「另存新檔」
3. 「存檔類型」選擇「Unicode 文字」，檔案名稱輸入為 new.txt 並儲存在「桌面」

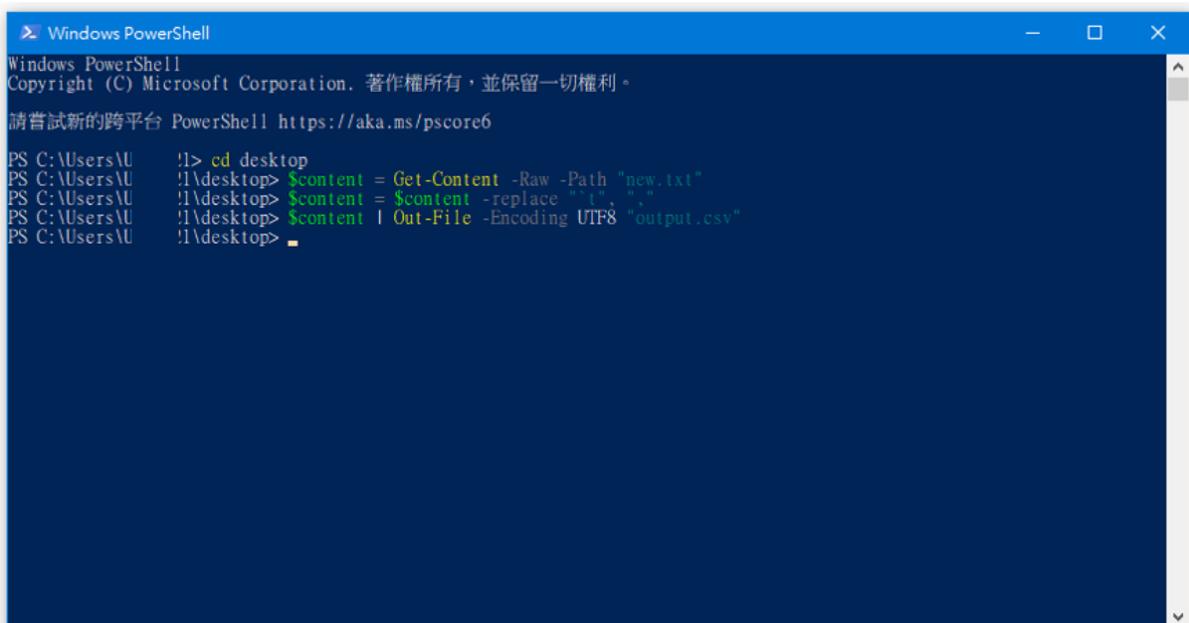


4. 按下「Windows 旗幟鍵 + X」選擇「Windows PowerShell」



5. 複製以下藍字代碼並在 PowerShell 畫面中按一下右鍵就會自動貼入執行

```
cd desktop
$content = Get-Content -Raw -Path "new.txt"
$content = $content -replace "'t", ","
$content | Out-File -Encoding UTF8 "output.csv"
```



6. 桌面會產生一個 output.csv 就是轉換過後的檔案，開啟檔案查看是否都轉換正確。

注意：開啟查看正確後就直接關閉不要再次存檔，否則 Excel 將會重新修改編碼，難字將會再次被轉換為「??」。

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
1	寄件人名稱	寄件人地址	寄件人電話	寄件人傳真	收件人郵政	收件人地址	收件人名稱	繳款期限	注意說明	機構名稱	繳款人編號	收件人名稱	收費項目一	收費項目二	收費項目三	收費項目四
2	宜家大樓	台南市中區	(06)12348	(06)12349	70293	台南市中區	王姦姦	2017/9/30		宜家大樓	2F-1	王姦姦	管理費	停車費	公共設施使用費	
3	宜家大樓	台南市中區	(06)12348	(06)12349	70293	台南市中區	王儗儗	2017/9/30		宜家大樓	2F-2	王儗儗	管理費	停車費	公共設施使用費	
4	宜家大樓	台南市中區	(06)12348	(06)12349	70293	台南市中區	劉昱昱	2017/9/30		宜家大樓	2F-3	劉昱昱	管理費	停車費	公共設施使用費	
5																